

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

“Contra o Crime: Clica no Link”

1º Episódio: “Será que foi ele?”

Autor: Wanjiku Mwaura

Editores: Aude Gensbittel, Julia Salmi-Maas, Johannes Beck, Charlotte Collins

Tradução: Carla Fernandes

Revisão: Madalena Sampaio

Lista de personagens por cena:

Intro: Narrador (M/F)

CENA 1: CAROLINA E MAURO NO HOSPITAL

- **CAROLINA (KENDI) (f, 20)**
- **MAURO (MATU) (m, 21)**

CENA 2: AGENTES DA POLÍCIA NA FACULDADE

- **SR. MATIAS (MR. MIWANI) (m, 40)**
- **AGENTE SARA (OFFICER SALLY BESO) (f, 36)**
- **AGENTE FREDERICO (OFFICER FRED OBI) (m, 40)**
- **MIGUEL (KILELE) (m, 20)**
- **CAROLINA (KENDI) (f, 20)**
- **MAURO (MATU) (m, 21)**
- **MULTIDÃO – 6 PESS; m/f, INÍCIOS DOS 20 ANOS (CROWD 6 PERSONS; m/f, EARLY TWENTIES)**

CENA 3: PAIS DE ZAINA NA ESQUADRA DA POLÍCIA

- **SRA. GUTO (MRS. KETU) (f, 50)**
- **SR. GUTO (MR. KETU) (m, 53)**
- **INSP. MENDES (INSPECTOR MUNDO) (f, 49)**

CENA 4: MAURO É PRESO NA FACULDADE

- **AGENTE FREDERICO (OFFICER FRED OBI) (m, 40)**
- **AGENTE SARA (OFFICER SALLY BESO) (f, 36)**
- **MIGUEL (KILELE) (m, 20)**
- **MAURO (MATU) (m, 21)**
- **CAROLINA (KENDI) (f, 20)**
- **MULTIDÃO – 6 PESS; m/f, CERCA DE 20 ANOS (CROWD 6 PERSONS; m/f, EARLY TWENTIES**

Narrador:

Olá! Bem-vindos à nova radionovela “Contra o Crime - Clica no Link”, escrita por Wanjiku Mwaurah. Na cidade africana de Mawatu, o ritmo de vida mudou por causa da tecnologia. E há cada vez mais jovens a utilizar telemóveis para ter acesso à internet e às redes sociais. Os estudantes da Faculdade de Hakiri ficaram chocados quando souberam, através das redes sociais, que Zaina, uma das suas colegas, foi encontrada à beira de uma estrada, gravemente ferida. E agora está em coma. Neste primeiro episódio, intitulado “Será que foi ele?”, vamos conhecer Carolina e Mauro, a melhor amiga e o namorado de Zaina, que foram visitá-la ao hospital...

CENA 1: CAROLINA E MAURO NO HOSPITAL

1. ATMO: INTERIOR, HOSPITAL, PESSOAS A MURMURAR E A TOSSIR ATRAVÉS DE UMA PORTA FECHADA, ETC. – MANHÃ)

(ATMO: INTERIOR, HOSPITAL, PEOPLE MURMURING AND COUGHING THROUGH A CLOSED DOOR ETC. - MORNING)

2. SFX: SOM DE MÁQUINA NA UNIDADE DE CUIDADOS INTENSIVOS A APITAR

(SFX: ICU MACHINE BEEPING)

3. **CAROLINA:** **(a fungar)** Mauro, custa-me a acreditar que a Zaina foi apunhalada! Ela é a pessoa mais doce que conheço.
4. **MAURO:** E quem fez isso nem sequer roubou nada. A polícia encontrou a mala da Zaina e o telefone e a carteira dela estavam lá dentro.
5. **CAROLINA:** Se calhar ela só estava no lugar errado à hora errada.
6. **MAURO:** **(fala consigo próprio)** Se não tivéssemos discutido, a Zaina não estaria aqui deitada.
7. **CAROLINA:**
8. **MAURO:**
9. **CAROLINA:** E por que é que discutiram?

- 10. MAURO:** Eu acusei a Zaina de me estar a enganar com um estranho que conheceu online.
- 11. CAROLINA:** Um tal de Zé Makele? A Zaina falou-me dele.
- 12. MAURO:** Sim, esse mesmo. Ele estava demasiado interessado na Zaina e eu disse-lhe para parar de encorajá-lo. Ela disse-me para eu parar de me meter na vida dela.
- 13. CAROLINA:** Mauro, não te massacres por causa disso...
- 14. MAURO:** Esta foi a pior discussão que já tivemos! Ela atirou-me com um livro e saiu de rompante. Eu fui atrás dela, mas ela não quis falar comigo. Então, deixei-a ir-se embora...
- 15. CAROLINA:** Mas tu não apunhalaste a Zaina, pois não?
- 16. MAURO:** Claro que não, Carolina! Como podes dizer isso?
- 17. CAROLINA:** Para te mostrar que tens de parar de te culpar.

- 18. MAURO:** Mas sinto que a culpa é minha. Devia ter estado lá para protegê-la. Quem achas que poderá querer matá-la?
- 19. CAROLINA:** Não me ocorre ninguém. Nós estamos sempre juntas e ela nunca disse nada.
- 20. MAURO:** A Zaina nem sequer ficou preocupada quando o tipo disse que faria tudo para se encontrar com ela. Ela disse que planeava encontrar-se com ele porque ele parecia estar mais interessado nela do que eu.
- 21. CAROLINA:** E ela encontrou-se com ele?
- 22. MAURO:** Não. Ela disse que só me tinha dito aquilo para eu ficar com ciúmes. Quem me dera que ela não tivesse dito isso. Não teríamos discutido e teríamos vindo para casa juntos, como sempre.
- 23. CAROLINA:** A Zaina disse ao Zé que se queria encontrar com ele?
- 24. MAURO:** Não sei. Mas achas que ele pode ter algo a ver com o apunhalamento?

25. CAROLINA: É possível. Nunca ouviste falar de gente que persegue pessoas online e depois lhes faz mal? Espero que a Zaina acorde em breve. Talvez se lembre de quem lhe fez isto.

KW ANFANG

26. SFX:

27. ENFERMEIRO:

28. MAURO:

29. ENFERMEIRO:

30. CAROL:

31. SFX:

KW ENDE

INTERLÚDIO MUSICAL

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

32. NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao segundo episódio da radionovela “Contra o Crime - Clica no Link”. Na cidade de Mawatu, os estudantes da Faculdade de Hakiri ficaram chocados quando souberam que Zaina, uma das suas colegas, foi encontrada à beira de uma estrada, gravemente ferida. Neste episódio, a polícia faz uma visita à faculdade...

CENA 2: AGENTES DA POLÍCIA NA FACULDADE

32. ATMO: INTERIOR, SALA DE AULA - TARDE

(ATMO: INTERIOR, INSIDE CLASSROOM - AFTERNOON)

33. MULTIDÃO: (a falar em pequenos grupos)

34. MIGUEL: (grita) Hei, pessoal! Podem calar-se, por favor!

35. MULTIDÃO: (silêncio)

36. MIGUEL: O professor Matias pediu que esperássemos alguns minutos. Ele vem aí e traz convidados.

37. MULTIDÃO: (murmúrios curiosos entre os estudantes; alguns estão impacientes)

38. CAROLINA: (suspira) Huhu! Mauro, estamos com sorte! Chegámos mesmo antes da aula começar.

- 39. MAURO:** Preferia ter ficado com a Zaina.
- 40. CAROLINA:** Os médicos estão a cuidar bem dela, não te preocupes.
- 41. SFX: CADEIRAS A SEREM MOVIDAS**
(SFX: CHAIRS BEING MOVED)
- 42. SR. MATIAS: (alto)** Boa tarde, a todos.
- 43. MULTIDÃO:** Boa tarde!
- 44. SR. MATIAS:** Estes são os agentes Frederico e Sara. Como devem saber, uma das vossas colegas, a Zaina, está no hospital. Ela foi apunhalada na noite passada. A polícia está aqui para recolher informação. Isso pode ajudá-los a apanhar o culpado.
- 45. MIGUEL:** Desculpe, minha senhora, que tipo de informação procuram?
- 46. SARA:** Estamos à procura de pessoas que possam ter visto a Zaina na noite passada. Ou alguém que saiba onde ela ia.
- 47. FREDERICO:** E quem são os seus amigos ou vizinhos mais próximos? Por favor, não tenham medo de falar.

48. MULTIDÃO: (murmúrios)

KW ANFANG

49. SR. MATIAS:

KW ENDE

**50. SFX: CADEIRAS A SEREM PUXADAS ENQUANTO PESSOAS
SE LEVANTAM**

(SFX: CHAIRS BEING PUSHED BACK AS PEOPLE STAND UP)

51. MIGUEL: (para Mauro) Mauro, não achas que lhes devias contar da discussão que tiveste com a Zaina? Muita gente viu-vos... de certeza que alguém lhes vai contar se tu não o fizeres.

52. MAURO: Mete-te na tua vida, Miguel.

53. MIGUEL: Só estou a avisar-te, amigo.

54. MAURO: (sarcástico) Obrigado pela preocupação, mas não tenho nada com que me preocupar. Carolina, vamos!

55. SFX: PASSOS A APROXIMAR-SE

(SFX: FOOTSTEPS APPROACHING)

56. FREDERICO: Há algum problema?

57. **MAURO:** Não, agente Frederico, só nos vamos embora.
Não é, Carolina?
58. **CAROLINA:** Hum... Por acaso, eu queria falar com a polícia.
Mas tu podes ir, Mauro. Até amanhã!
59. **MIGUEL:** **(limpa a garganta)** Eu também quero falar com a
polícia.
60. **MAURO:** Ok. Então, adeus!

INTERLÚDIO MUSICAL

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

61. Narrador:

Olá! Bem-vindos ao terceiro episódio da radionovela “Contra o Crime - Clica no Link”. Na cidade de Mawatu, Zaina, uma estudante universitária, foi encontrada gravemente ferida à beira de uma estrada e está em coma no hospital. Este episódio começa com os pais da jovem na esquadra da polícia...

CENA 3: PAIS DA ZAINA NA ESQUADRA DA POLÍCIA

**62. ATMO: INTERIOR, ESCRITÓRIO COM TELEFONES A TOCAR
AO FUNDO - TARDE**

**(ATMO: INTERIOR, OFFICE WITH PHONES RINGING IN THE
BACKGROUND - AFTERNOON)**

63. SRA. GUTO: (chora)

64. INSPETOR: Senhor e senhora Guto, eu sou o inspetor Mendes. Estou a dirigir a investigação do caso da vossa filha. Lamento muito o que lhe aconteceu. E garanto-lhes que estamos a fazer tudo para apanhar a pessoa que fez isto.

65. SRA. GUTO: (a fungar) O que é que lhe aconteceu?

- 66. INSPETOR:** A senhora que a levou para o hospital disse que a encontrou inconsciente à beira da estrada, esta manhã, quando conduzia para o trabalho. Sabemos que ela foi apunhalada durante a noite.
- 67. SR. GUTO:** Como podemos ajudar, inspetor?
- 68. INSPETOR:** Sabem de alguém que quisesse fazer mal à vossa filha?
- 69. SRA. GUTO:** Não, ela nunca se queixou de ninguém.
- 70. SR. GUTO:** Mas ela dizia-nos que agora era adulta e que podia cuidar dela própria. Só conhecemos uma das amigas dela, a Carolina.
- 71. SRA. GUTO** Estivemos com ela esta manhã no hospital.
- 72. INSPETOR:** E algum namorado?
- 73. SR. GUTO:** Nunca conhecemos nenhum. Mas ela se calhar até tinha um. Ela nunca nos deu razões para nos preocuparmos, as notas dela eram sempre boas. Por favor, inspetor, descubra quem fez isto.
- 74. INSPETOR:** É o que esperamos, senhor Guto. Os agentes Frederico e Sara estão a trabalhar no caso neste preciso momento.

75. SRA. GUTO: (a fungar)

76. SR. GUTO: Temos de voltar para o hospital, senhor inspetor.
Queremos estar lá quando a nossa filha quando acordar.

77. NARRADOR:

E enquanto os pais de Zaina regressam ao hospital, a polícia volta à faculdade...

CENA 4: MAURO É PRESO NA FACULDADE

78. ATMO: INTERIOR, SALA DE AULA – NOVO DIA, MANHÃ

(ATMO: INTERIOR, CLASSROOM, - NEW DAY, MORNING)

79. MULTIDÃO: (murmúrios e cumprimentos matinais)

80. MIGUEL: Olha, Carolina, aqueles não são os agentes Sara e Frederico?

81. CAROLINA: Sim. O que será que querem hoje?

82. SFX: PASSOS A APROXIMAR-SE

(SFX: FOOTSTEPS APPROACHING)

83. MAURO: Bom dia, Carolina. Hum... porque é que a polícia voltou?

84. CAROLINA: Bom dia, Mauro. Ninguém sabe. Temos de

esperar. Oh, o agente está a apontar para nós...

85. **MIGUEL:** E estão a vir nesta direção...

86. **SFX: DOIS PARES DE PASSOS A APROXIMAR-SE**

(SFX: TWO PAIRS OF FOOTSTEPS APPROACHING)

87. **SARA:** Tu deves ser o Mauro.

88. **MAURO:** Sim, sou eu. Porquê?

89. **FREDERICO:** És suspeito de ter apunhalado Zaina Guto.

90. **MAURO:** O QUÊ???

91. **FREDERICO:** Vamos levar-te já para a esquadra.

KW ANFANG

92. **CAROL:**

93. **SARA:**

94. **MAURO:**

95. **SARA:**

KW ENDE

96. **MAURO:** Não, larguem-me! Estou inocente! Larguem-me!

(a grunhir enquanto resiste)

97. **SFX: FARFALHAR DE ROUPAS; PÉS A BATER NO CHÃO**

(SFX: CLOTHES RUSTLING; FEET STOMPING)